



Kakigôri, "Shaved Ice": かき氷

2018.08

- ️ 紧急信息
- ️ 最新活动消息
- ️ 美术馆
- ️ 竞技 - 棒球
- 足球
- ️ 公共设施

广岛市外国人生活咨询处

您在广岛的日常生活中，有什么苦恼吗？
比如日语方面、有些问题的解决方法及咨询窗口等等
中国语（西班牙语、葡萄牙语）口译咨询员帮您解决语言上的障碍等。
严守秘密、免费咨询。请放心咨询吧！

咨询时间：从星期一至星期五 从上午9点 到下午4点

- ▶ **中国语咨询员** 从星期一至星期五
- ▶ **西班牙语咨询员** 星期一、星期三、星期五
- ▶ **葡萄牙语咨询员** 星期二、星期四、星期五

Y 节假日、8月6日、从12月29日到1月3日是休息。

Y 对于中国语、西班牙语、葡萄牙语以外的语言是在志愿口译者等的协助下提供服务。找志愿口译者，有时需要较长的时间，请事先予以谅解。

咨询地点：

广岛国际会议场1楼 “国际交流厅”内
(广岛市中区中岛町1-5 和平纪念公园内)

电话 082-241-5010

传真 082-242-7452

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

Facebook:

<https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330>

还提供葡萄牙语或西班牙语的流动咨询

时间：第1、第3周五(8月3日、17日) 从上午10点30分到下午12点30分
从下午1点30分到下午3点30分

□ 节假日、8月6日、从12月29日到1月3日从休息。

地点：安芸区役所2楼 区政调整科内 (广岛市安芸区船越南3丁目4-36)



中国电力

停电状况

<http://www.teideninfo.energia.co.jp/34.html>

关于停电的咨询处

广岛营业所 0120-748-510

广岛北营业所 0120-516-850

矢野营业所 0120-525-089

东广岛营业所 0120-519-730

呉营业所 0120-188-514

二十日市营业所 0120-517-370

广岛市自来水局

停水状况

<http://www.water.city.hiroshima.jp/>

由于7月6日以来的大雨,因自来水管已经损坏等。以下地区发生了停水事故。

(7月31

日 16:00 现在)

安佐北区白木・狩留家・小河原地区的一部分

安芸郡坂町小屋浦地区的一部分

供水据点

现在、在停水地区进行据点供水。

请从下面的链接确认供水场所

根据路况等,可能会改变开放时间和供水场所。

因给供水车补充水,可能有供水车不在供水据点的情况。

<http://www.water.city.hiroshima.jp/news/kinkyu/kinkyu.html>

广岛煤气

当感觉到煤气泄漏和煤气臭味时,发现煤气泄漏或感觉到煤气臭味时,请联系广岛燃气【保安指挥中心】。

请不要使用火,不要触碰成为点火源的明火或换气扇和电灯等开关。

<<煤气泄漏专用电话>>

广岛地区 (082)-251-3219

<https://www.hiroshima-gas.co.jp/>

交通信息（广岛市区域）

最终更新日：2018年08月1日 9点00分

JR・电车

恢复运行 JR山阳本线 海田市～柳井

恢复运行 JR可部线 横川～あき亀山

停运 JR山阳本线 三原～海田市

停运 JR呉线 三原～广岛

停运 JR芸備线 備後落合～下深川

アストラムライン

アストラムライン 正常运行

巴士

恢复运行 广岛机场班车【广岛机场 广岛方向（广岛站・巴士中心）】

【广电巴士】<http://www.hiroden.co.jp/cgi-bin/unkou/tillist.cgi>

区间 广岛～熊野

运行路线：东云线（烧山・熊野・萩原～矢野 NT・东云～广岛）

矢野支线（フィーダー線）（矢野站～矢野 NT・絵下山・国际大学・烧山）

阿户线（熊野～阿户学校）

向洋线・高速2号循环线继续全天运休

【芸阳巴士】<http://www.geiyo.co.jp/>

【瀬野川管内（往广岛市内方向的路线）】

西条站（东广岛市）-经由广岛站南口-广岛巴士中心之间临时运行

也有非直达班车

也有不通过广岛站、经由东云的班车

【广岛交通】http://www.hiroko-group.co.jp/kotsu/rosen_unkou.htm

部分停运 桧山线 市川桧山～大林小学校前之间

【海田町循环コミュニティバス（社区巴士）】

停运 循环コミュニティバス（社区巴士）

遭受 2018 年 7 月 5 日起大雨灾害的受灾证明书的申请受理事项

广岛市于 2018 年 7 月 9 日（周一）起，在各个区政府开始受理遭受 7 月 5 日起的大雨灾害的受灾证明材料（受灾证明书）的申请。如有必要申请受灾证明书，申请时需要翻译者，请和生活咨询处联系。

外国市民生活咨询处联系方式

TEL：0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0

FAX：0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

可用日语办理手续者，请咨询居住地区区政府的地区发展推进科。

中区 ☎082-504-2820

东区 ☎082-568-7705

南区 ☎082-250-8935

西区 ☎082-532-1023

安佐南区 ☎082-831-4926

安佐北区 ☎082-819-3905

安芸区 ☎082-821-4905

佐伯区 ☎082-943-9704

< 什么是受灾证明 >

因这次大雨而造成住房损坏，证明受损程度的材料。

需要调查员调查住房的受损程度，证明书的发行需要一定的时间。

在利用以下支援制度时需要出示该证明书。

临时住宅，市营住宅的入住

捐款的受理

国民健康保险费的减免

灾后重建住房的贷款

住房的应急修理制度

教科书的免费提供 等

証明書番号 号

罹災証明書交付申請書
受灾证明交付申请表

年 月 日
年 月 日

広島市 _____ 区長 広島市 _____ 区長

申請者 申請人

住所(所在地) 住址(所在地)

氏名(名称、代表者の役職名及び氏名並びに代表者印の押印)

姓名(名称、代表的职称及姓名，并盖代表人印章)

電話番号 电话号码

() -

罹災世帯主等との関係 与受灾户主等关系

次のとおり、罹災証明書の交付を申請します。

本人申請如下受灾证明。

罹災世帯主 (所有者・借家人等) 受灾户主 (持有人、承租人等)	【住所(所在地)】 住址(所在地)	【氏名(名称)】 姓名(名称)
証明必要数及び提出先 所需数量及提交机关	【必要数】 所需数量 通 份	【提出先】 提交机关
罹災建物の場所 受灾建筑地点	広島市 _____ 区 広島市 _____ 区 (マンション等の場合は名称を記載)(如是公寓，请填写公寓名称)	
罹災建物 受灾建筑	住家 住宅 非住家 非住宅 ()	
罹災建物との関係 申請人与受灾建筑的关系	所有者 持有人 借家人等 承租人等	
罹災原因 受灾理由	(例： _____ 年 _____ 月 _____ 日に発生した地震) (例如： _____ 年 _____ 月 _____ 日发生了地震)	
罹災状況 受灾情况	(例：北側の壁に亀裂が発生した。)(例如：北面墙壁出现了裂缝。)	
添付書類 附加材料	罹災状況の写真 受灾情况照片 罹災建物の位置図 受灾建筑位置图 その他其他 ()	
備 考 備 注	<ul style="list-style-type: none"> 罹災証明書は、民事上の権利義務関係効力を有するものではありません。 「記入上の留意点」を参照してください。 本受灾证明，无任何民事上的权利义务相关的效力。 请参照“填表注意事项”。 	

太枠欄の中に記入してください。

请填写粗线框中的内容

受理印 受理章

注1 個人が申請する場合は、本人確認と住所確認ができる書類(運転免許証等)の準備をしておいてください。

注2 法人等の従業員等が申請する場合は、従業員等であることを確認できる書類(社員証等)の準備をしておいてください。

注3 居住していないが所有している罹災建物についての申請の場合や法人等の所在地と罹災建物の場所が異なる場合などは、所有権等を確認できる書類の準備をしておいてください。

注4 任意代理人が申請する場合は、委任状に記入してください。

注释1 如为个人申请，请备好可以证明本人身份及确认住址的证件(驾照等)。

注释2 申请人如为法人等的从业人员，请备好可以证明从业人员的证件(职员证等)。

注释3 如持有无人居住的受灾建筑，或法人等所在地与受灾建筑地点不同的情况下，请备好可以证明产权的资料。

注释4 由任意代理人申请时，请填写委托书。

填表注意事项

- 1 申请人请填写"受灾证明交付申请表"中粗线框中的内容。
- 2 如为个人申请，请在申请人栏内填写住址、姓名、电话号码，以及在下记3栏内填写与受灾户主（持有人、承租人等）的关系。

如法人等申请时，请在申请人栏内填写所在地、名称、代表人的职称和姓名以及电话号码，并由代表人盖章（无需填写与受灾户主（持有人、承租人等）的关系。）。

另外，由任意代理人申请时，请填写下面的委托书。但如果任意代理人为同居亲属，或者从业人员代理法人等申请时，则不需要填写委托书。
- 3 "受灾户主（持有人、承租人等）"栏内，请填写受灾建筑内居住的户主住址和姓名。如持有等无人居住的受灾建筑时，请填写该建筑持有人等的住址和姓名。

如是法人等申请时，请填写该法人等所在地和名称。
- 4 "所需数量及提交机关"栏内，请填写所需该证明的数量和提交机关。

如有多处提交机关时，请填写所有提交机关，并标明各处所需数量。
- 5 "受灾建筑地点"栏内，请填写受灾的建筑地点（包含公寓等楼房名称）

如需进行多处受灾建筑的申请时，每处建筑都需填写一张"受灾证明交付申请表"。
- 6 "受灾建筑"栏内，请在"住宅"（实际居住使用的建筑）、"非住宅"（住宅以外的建筑）中相符的选项处打勾✓。

如为非住宅，请填写详细建筑类型（医院或神社等）。另外，并非住宅但时常有人居住的情况，也请填写其详情。
- 7 "申请人与受灾建筑的关系"栏内，请填写受灾建筑与上记3栏内填写的受灾户主（持有人、承租人等）的关系，在"持有人"或"承租人等"中相符的选项处打勾✓。
- 8 "受灾理由"栏内，请填写受灾原因。

例1：由于" 年 月 日下了暴雨"

例2：由于" 年 月 日发生了地震"
- 9 "受灾情况"栏内，请填写建筑受灾的详细情况。

例1："北面墙壁上出现了裂缝。"

例2："1楼地板淹水了。"
- 10 "附加材料"栏内，请在相符的材料选项处打勾✓。如提交其他材料时，请填写材料名称。

原则上务必提供附加材料，但如有特殊情况而无法提交时，请与相关人员协商。

委任状 委托书

代理人の住所 代理人住址

代理人の氏名 代理人姓名

私は、上記の者を代理人と定め、次の建物について、罹災証明書の交付申請に関する権限を委任します。

本人委托上述代理人，全权代表我办理有关建筑的受灾证明交付的申请。

罹災建物 の場所 受灾建筑地点	広島市 _____ 区 广岛市 _____ 区
罹災建物 受灾建筑	住家 住宅 非住家 非住宅 (_____)

年 月 日
年 月 日

罹災世帯主等の住所 受灾户主住址

罹災世帯主等の氏名 受灾户主等姓名

印

断水・供水通知（7月30日上午9点至现在）

停水地区：

<安佐北区>

・白木・狩留家・小河原的部分地区

<安芸郡坂町>

・小屋浦的部份地区

派水地点： <http://www.water.city.hiroshima.jp/news/kinkyu/kinkyu.html>

（可以在日文主页上看到供水地点的地图）

<安佐北区>

・汤坂集会所(安佐北区狩留家町) 上午10点30分～晚上5点

<安芸郡坂町小屋浦>

・藤之脇第二公园 公园的水龙头可以经常使用

自带物品：装水容器

对由此给您带来的不便我们深表歉意，感谢您的理解。

咨询处：广岛市水道局规划总务科

电话：082-511-6808

帮助受大雨灾害影响的人们

为帮助受7月5日以来大雨灾害影响居民，广岛市出台了系列规定，主要如下1~12条。

日语的听和说都没有问题的话，请直接问询如下各区役所的区政调整课。

东区役所 082 - 568 - 7703

南区役所 082 - 250 - 8933

安佐北区役所 082 - 819 - 3903

安芸区役所 082 - 821 - 4903

需要翻译的话，请联系生活咨询处。

电话 082 - 241 - 5010

传真 082 - 242 - 7452

邮箱：soudan@pcf.city.hiroshima.jp

咨询时间 周一至周五 9:00~16:00（节日、8月6日除外）

1 关于受灾证明书

免费制作和交付房屋等受灾损坏的证明资料（受灾证明书）

2 慰问金

房屋受损人员等可领取慰问金

3 贷款咨询

灾害中受伤或者房屋受损的人，可以咨询贷款。

4 因大雨灾害造成生活困难的，可以进行咨询。

5 住宿

（1）受灾的人可以临时入住市营住宅或县营住宅（一部分高阳住宅）。被子及生活必需品也可以使用。

(2) 房屋受损而未入住(1)的临时住处的人,也可以按规定使用被子及生活必需品。

(3) “鲤城会馆”有空房间的话,受灾人员可以免费入住(但需支付餐饮费用)。

(4) 关于本次灾害中受损房屋或建筑物的修理等,可咨询各区役所建筑课或广岛市役所建筑指导课。

6 因灾害产生的垃圾的处理方法

请向所住地附近的环境事业所咨询。

环境事业所

名称	地址	电话	传真
广岛市中环境事业所	中区南吉島 1-5-1	082-241-077 9	082-241-140 7
广岛市南环境事业所	南区东云三丁目 17-2	082-286-979 0	082-286-979 1
广岛市西环境事业所	西区商工中心 7-7-1	082-277-640 4	082-277-640 6
广岛市安佐南环境事业所	安佐南区伴北 4-4013-1	082-848-332 0	082-848-441 1
广岛市安佐北环境事业所	安佐北区可部町大字中岛 1471-8	082-814-788 4	082-814-789 4
广岛市安芸环境事业所	安芸区矢野新町 2-3-18	082-884-032 2	082-884-032 4
广岛市佐伯环境事业所	佐伯区海老园 1-4-48	082-922-921 1	082-922-922 1

7 提供关于房屋的消毒方法等卫生清洁问题的咨询。

8 关于学校就读

- (1) 有学费减免及奖学金制度。
- (2) 可以领取教科书，教材及学习用品。

9 税金

可咨询减少或延迟税金支付。

10 医疗・保险等

关于护理保险、国民健康保险、国民年金、残疾人福利、儿童福利，可咨询减少保险费或使用者负担额。

11 给水排水

可咨询减少自来水给排水费用。

12 其他

- (1) 免费交付因受灾而办理各种手续时所需的住民票、身份证明书、印章登记等证明书。但在便利店获取这些证明时，不免费。
- (2) NHK 对房屋受灾居民免收 7 月份及 8 月份的电视接收费。请联系 0570-077-077。
- (3) 免费补办因灾害导致遗失的驾驶证。
- (4) 可进行生理及心理健康咨询。

接受灾害捐款

1 捐款名称

平成 30 年 7 月广岛县暴雨灾害捐款

2 接受捐款期限

至 2018 年 12 月 28 日（周五）

3 捐款方式

（1）银行转账

金融机构名称	帐号	开户人
广岛银行 大手町支店	普通 3 4 5 8 7 2 5	日本红十字会广岛县支部长 汤崎 英彦
Momiji 银行 鹰野桥支店	普通 3 0 4 6 6 0 0	
广岛县信用农业协同组合连合 会 总店 (由 JA 银行办理)	普通 0 0 0 6 3 5 5	
广岛银行 三川町支店	普通 0 6 2 0 9 4 7	社会福利法人 广岛县共同募捐会
Momiji 银行 昭和町支店	普通 3 0 1 3 1 5 5	
广岛县信用农业协同组合连合 会 总店 (由 JA 银行办理)	普通 0 0 0 4 7 9 1	

（2）募捐箱与现金捐款

广岛市役所本馆、各区役所、办事处设有募捐箱，接受现金捐款。

仅限工作日上午 8 点 30 分至下午 5 点 15 分

4 捐款的使用

由广岛县通过受灾市町向受灾人分发。

最新活动消息

2018年8月

Ⓔ 因为活动日程或内容有可能发生变化，所以请您在参加活动之前亲自与主办方确认。

广岛市的活动

4月4日(星期三) ~ 12月26日(星期三)

J 8月 1、8、15、22、29日 9月 5、12、19、26日

广岛县民文化中心「广岛神乐」定期公演(ひろしまけんみんぶんか 広島県民文化センター「ひろしまかぐら 広島神楽」定期公演)

↓

时间: 19:00 ~ 20:45 (开场 — 18:00)

地点: 广岛市 広島県民文化センター

交通: 从市内电车的「紙屋町西」站或「本通」站下车步行3分钟。

费用: 1,000日元(内含税、全无坐号。门票将于演出当天的下午5点开始在该中心出售。)

咨询: 広島県民文化センター TEL 082-245-2311

7月19日(星期四) ~ 8月29日(星期三)

皮克斯冒险“假如”开始了、冒险的世界

(はじ ピクサーアドベンチャー「もしも」から はじまる 始まる、ぼうけん 冒险の せかい 世界)

时间: 10:00 - 18:00 (入场时间 17:30 截止)

地点: NTT クレドホール, 基町クレド・パセーラ 11 楼

交通:
 • 在アストラムライン 「県庁前」站下车。
 , 在广电「紙屋町東」「紙屋町西」站下车。

门票: w 预售票 一般(中学生以上) 1,000日元/当天票: 1200日元
 儿童(4岁 ~ 小学生) 500日元/当天票: 600日元

2 3岁以下的儿童免费入场

2 小学生以下的儿童需要监护人陪同入场

咨询: TSS 事业部 电话: 082-253-1010 (平日 10:00 ~ 18:00)



7月21日(星期六) ~ 9月2日(星期日)

青蛙和蛇· 蜥蜴 不可思议的世界 两栖动物· 爬行虫类

(せかい カエルとヘビ・トカゲのふしぎな りょうせいり 世界 ちゅうるいてん 両生類・は虫類展)

时间: 11:00 ~ 18:00 (入场时间 17:30 截止)

地点: 广岛マリーナホップ, 西区観音新町

交通: 乘坐开往観音マリーナホップ、広島ヘリポート方向的3号线或8号线巴士到観音マリーナホップ
 终点下车。

门票: w 预售票: 18岁及以上: 800日元

6岁至7岁: 600日元

3岁至5岁: 400日元

w 当日票: 18岁及以上: 1,000日元

6岁至7岁: 800日元

3岁至5岁: 600日元

2 2岁以下儿童免费入场

2 预售票在便利店出售 (7-Eleven, Lawson 和 FamilyMart), EDION 广岛 (サンモール, 1楼), 福屋 百货商店(广岛站) 和 天満屋アルパーク。

咨询: テレビ新広島 电话: 082-253-1010 (平日, 10:00 - 18:00 pm)

8月5日(星期日) 19日(星期日)

广岛港集市 (Marche)(ひろしまみなとマルシェ)

时间：8:00 ~ 14:00

地点：広島港ターミナル(始发站) 旁边的广场 (広島市南区宇品海岸 1-13-13)

交通：乘坐开往广岛港(宇品)的市内宇品线电车1号线, 3号线或者5号线在终点站下车。

咨询：ひろしまみなとマルシェ事務局 TEL 082-255-6646

- 您可以购买和品尝当地种植的新鲜蔬菜和其他食品。
的纸人净化心灵和身体。

8月6日(星期一)

第73届和平纪念仪式 (第73回 平和記念式典)

时间：8:00 ~ 8:45

地点：广岛市 和平纪念公园的 原爆死没者慰霊碑前边

交通：乘坐市内电车, 在「原爆ドーム前」或「本通」下车。

联系：広島市市民局市民活動推進課 TEL 082-504-2103

为了安慰原子弹受害者的灵魂和祈求世界的持久和平, 在和平纪念公园的和平纪念碑(广岛和平城市纪念碑)前举办和平纪念仪式, 仪式上参加包括原子弹受害者家属的多数市民。在仪式中由广岛市长进行的和平宣言, 被发送到世界各地, 不断地呼吁实现世界的持久和平和废除核武器。

此外, 在被投下原子弹的8点15分鸣放警报器、和平钟等, 并在仪式会场、家庭、工作单位祈祷一分钟, 哀悼原子弹受害者以及祈求持久和平的实现。

受理 2018 年和平纪念仪式的非日语演讲嘉宾座位预定

广岛市国际关系处目前正在受理非日语人士为今年的和平纪念仪式提供座位和同声传译接受者(仅限英文)的申请。

<应用> 座位有限。一旦到达座位配额, 我们将停止接受申请。去年我们收到了大量的申请书。如果您希望在仪式期间就座, 请尽早申请。也可以利用仪式会场的“一般座位”, 但此座位是以到达先后为顺序, 并不可事先预约(每年, 稍微过7:00就几乎满座的状态)。另外, 将在和平纪念公园内的国际会议场地下2楼(ヒマワリ)和(フェニックスホール)会议场向公众开放, 并播放和平纪念仪式的实时转播(日语, 没有可用的翻译器)。详细信息请看广岛市的网站 <http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1469436635910/index.html>。了解更多信息或咨询市民局国际平和推进部国际交流课。电话: 082-504-2106 邮箱: kokusai@city.hiroshima.lg.jp

8月6日(星期一)

放河灯 (ピースメッセージとうろう流し)

时间：18:00 ~ 21:00 (受理时间：18:00 ~ 21:00、受理处：和平纪念公园内(元安川边))

地点：广岛市 中心地区(原爆ドーム南侧)

福島地区(新己斐橋東詰南侧)

己斐地区(新己斐橋西詰南侧)

交通：乘坐广电在「原爆ドーム前」下车, 步行3分钟。

咨询：とうろう流し実行委員会 电话：082-245-1448

- 纸灯将飘浮在河边, 以安抚死者的灵魂。将于当天上午6点至晚上9点在和平纪念公园内的四个地点出售。购买河灯(价格600日元), 可以自由放入河里。



8月10日(星期五)~8月16日(星期四)

トミカ博 in 広島 (トミカ博 in 広島)

时间: 10:00 - 16:00 入场 15:30 截止

地点: 广岛县立广岛产业会馆 西展示馆

交通: 乘坐市电到「南区役所前」下车徒步约1分钟。

门票: w 预售票: 大人(中学生以上) 900 日元/当天票: 1000 日元
儿童(3岁至小学生) 700 日元/当天票: 800 日元

2 现行发卖亲子票 1500 日元(1名大人+1名儿童)

5月16日 10:00 ~ 6月8日 23:59 截止

2 2岁及以下的儿童免费入场

咨询: RCC 事业部 电话: 082-222-1133 (平日 10:00 - 17:00)

©“tomika”是由日本 TakaraTomy 公司生产的儿童玩具。“tomika”自 1970 年首次出现以来一直是一个畅销的产品。Tomika 土地是一个特殊的游乐场,你可以享受 tomika 的整个世界。

8月11日(星期六)

广岛盂兰盆节舞蹈 ひろしま盆ダンス

时间表(预定):

① 14:00 - 17:30 第1部分节目:“广岛市青年中心舞台”

② 18:30 - 22:00 第2部分节目:“广岛盂兰盆节舞”

地点: 广岛市中区基町 旧广岛市民球场跡地

交通: 乘坐广电到「紙屋町西」或「原爆ドーム前」下车。

费用: 入场免费

咨询: 中国新闻 电话: 082-236-2211 (平日 9:30 - 17:30)

主页: <http://hiroshima-bon-dance.jp>

© 1946 年 8 月 7 日举行了一场大型的「战灾祭奠盂兰盆舞蹈大会」以纪念战争受害者,并承诺从战争的破坏中恢复过来,实现和平。经过 72 年的盂兰盆舞蹈大会,这个节日将作为广岛今年的新夏活动举行

8月23日 星期四 至 8月27日 星期一

第17届广岛国际动漫节 2018 (第17回 広島国際アニメーションフェスティバル)

地点: JMS Aster 广场, 中区加古町

交通: 乘坐 24 路巴士在加古町下车,步行 2 分钟。

门票: J 小学生以下入场免费

分类		预售	当日售票
单项票	成人	1,000 日元	1,200 日元
	大学生	800 日元	1,000 日元
	高中生和初中生	600 日元	700 日元
全天票	成人	2,500 日元	3,000 日元
	大学生	2,000 日元	2,400 日元
	高中生和初中生	1,500 日元	1,800 日元
通票	成人	10,000 日元	12,000 日元
	大学生	8,000 日元	10,000 日元
	高中生和初中生	6,000 日元	7,000 日元
团体折扣 (超过 15 张票)		10%的折扣	

<注释>

- 2 “大学生”包括大学（大专）学生、大专生和特殊技术学校的 18 岁及以上学生。
- 2 小学生以下的学生免费入场，但应由监护人陪同。
- 2 2 岁及以下的儿童不能参加比赛项目。
- 2 在广岛市主要售票处可买到预售票：

广岛 EDION (SUNMALL, 1 楼), 福屋百货商场 (广岛车站广场店), Alpark 天满屋, 中央商店书店 (SUNMALL 内), 广岛ゆめ广场, 电影院 (Hatchoza & Salon 电影院), JMS Aster 广场, 区民文化中心 (Ward 社区文化中心), 广岛城、郷土資料館 (广岛市历史和传统工艺博物馆), 5-Days 儿童文化科学馆 (儿童文化与科学博物馆), 江波山气象馆(广岛市江波气象博物馆), 映像文化图书馆 (广岛市影视音像图书馆) & 广岛市现代美术馆(广岛市现代艺术博物馆)

咨询: 国际动漫节组委会 (Aster 广场内)

电话: 082-245-0245 主页: <http://hiroanim.org/>

10月27日(星期六)

2018 秋季相扑巡回演出在广岛 (大相扑安芸场)

おおずもう あきばしょ
(大相撲 安芸 場所)

时间: 8:00 - 15:00

地点: 中区, 广岛グリーンアリーナ,

交通: 乘坐广电到纸屋町西下车步行 3 分钟

门票:

1st 楼

i “聚集座

S* - 14,000/日元 A* - 13,000/日元 B* - 12,000/日元

C* - 11,000/日元 D* - 10,000/日元 E* - 9,000/日元

4人 (6个 E 座)* - ¥48,000 日元

ii 椅子座

F - 10,000/日元 G - 8,000/日元 H - 12,500/日元 I - 12,000/日元

轮椅座: 19,000 日元 (2 人座)

2nd 楼

ii 椅子座

J - 8,000/日元 K - 7,000/日元 L - 5,000/日元 M - 3,000/日元

轮椅座: 13,000 日元(2 人座)

<注意>

- 2 具有“★”的座位: 您可以带一个特殊的相扑垫回家作为纪念品。
- 2 轮椅座位适合坐轮椅的人和他/她的看护人员

如何订票:

票可通过电子邮件、传真或往返明信片预订, 有关更多信息, 请参阅网站

(<http://www.sumoaki-hiroshima.com/en>)

预订便当(便当 + 茶水) 大相撲弁当(便当)(2,000 日元 税金在内)

任何饮食品不能带到会场内, 请预定便当吧。

咨询: 大相撲安芸場所事務所 电话: 082-292-5559 (平日, 10:00-17:00)

邮箱: sumoaki@ppad.co.jp 主页: <http://www.sumoaki-hiroshima.com/>

√ 非日语使用者的官方门票分销商 √

JP 教育 电话: 082-224-3816 邮箱: info@jpeducational.com

11月3日(星期六)

第38届广岛国际和平马拉松

第38回 ひろしま 国際 平和 マラソン

地点: コカ・コーラボトラーズ日本. 广岛体育场

交通: 乘坐3号或8号巴士到「観音マリーナホップ」或「広島ヘリポート」方向或「総合グランド入口」下车

路程: 儿童路程(1公里) 初学者路程(5公里)
挑战者路程(10公里) 轮椅路程(5公里)

资格: 小学生以上

费用: ¥600 日元 ~ ¥3,500 日元

参加方法: 报名将在8月17日星期五在线接受报名。

当参加者达到12,000人时, 报名截止。

咨询: 广岛国际和平马拉松事務局 电话: 082-234-4679 (平日 9:30 ~ 17:30)

主页: <http://www.hiroshima-marathon.com/>**其他地区的活动**

6月1日 星期五 ~ 9月10日 星期一

锦带桥的鸬鹚捕鱼 (錦帯橋 の 鵜飼)

时间: 19:00 ~ 21:00

地点: 岩国市 錦川、錦帯橋旁边

交通: 在 JR 山阳本线的岩国站下车, 换乘前往錦帯橋方向的巴士约20分钟, 到錦帯橋下车。

费用: 成人 - 2,000 日元 儿童 - 1,000 日元 * 也有特别收费日(8月4日有焰火活动时)

预约 & 咨询: 岩国市観光協会・鵜飼事務所 电话: 0827-28-2877

已有约400年传统的, 锦川上的夏季景物。在游船上可以欣赏, 以照亮的锦带桥和城山为背景, 戴鸟帽穿短蓑衣的用鸬鹚捕鱼的渔夫, 在篝火下巧妙地操作鸬鹚捕香鱼的情景。



美术馆



大: 大人 大学: 大学生 高: 高中生 中: 中学生 小: 小学生
老: 老年人 (65 岁以上的老年人 请出示显示有生年月日的证明。)
² 通常、入馆时间为闭馆时间的前 30 分钟。²

广岛美术馆

地址・咨询: 〒730-0011 広島市中区基町 3 - 2 (中央公园内) 电话: 082-223-2530
开馆时间: 9:00 - 17:00 (特别展开馆时间 19:00 截止) 休馆日: 举办特别展时除外, 星期一。
主页: <http://www.hiroshima-museum.jp>

特別展

「やなせたかし展」

举办时间: 7月14日(星期六) - 8月26日(星期日)

门票: 大-1,300 (1,100)日元, 老-1,100 日元, 大学・高-1,000(800)日元, 中・小-600(400)日元

「美术馆开馆 40 周年 广岛美术馆展 2018」

举办时间: 9月1日(星期六) ~ 9月20日(星期四)

门票: 大 -1,200 (1,000)日元, 老-1,000 日元, 大学&高-900 (700)日元, 中&小-500 (300)日元
² ()内的是预售票的价格

广岛现代美术馆

地址・咨询: 広島県広島市南区比治山公園 1-1 电话: 082-264-1121 开馆时间: 10:00 - 17:00
休馆日: 星期一(7月16日开馆), 7月17日, 8月6日
主页: <http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

特別展

「再访现代艺术」

举办时间: 6月2日(星期六) - 8月26日(星期日)

门票: 大-1,200(1,000)日元, 大-900(700)日元, 老・高-600(500)日元, 中学生以下免费

「《原爆之图》 丸木位里・俊」

举办时间: 9月8日(星期六) - 11月25日(星期日)

门票: 大-1,000 (800)日元, 老-700 (600)日元, 大学&高-500 (400)日元, 中学生以下免费

² 11月3日免费入场

² ()内的是预售票的价格。

广岛县立美术馆

地址・咨询: 広島市中区上幟町 2 - 22 电话: 082-221-6246
开馆时间: 9:00 - 17:00 ² 4月 10月的星期五到 20:00 闭馆² 11月 3月的星期五到 19:00 闭馆
休馆日: 6月11日, 18日 主页: <http://www.hpam.jp/>

特別展

「ジブリの大博览会 ~从ナウシカ到マーニー~」

举办时间: 7月21日 星期六 - 9月24日 星期一

门票: 大-1,400(1,200)日元, 大学・高-1,000(800)日元, 中・小-600(400)日元

「」 为了提供给县民们的创作活动奖励和鉴赏的机会公开征集展。

广岛东洋 Carp 2018 日程表

广岛东洋 carp(广岛的专业棒球队)、每年都在 MAZDA Zoom-Zoom 体育场有 60 场比赛

交流赛 << 予備日

8月

7日(星期二) 18:00 /vs. 中日 Dragons
 8日(星期三) 18:00 /vs. 横浜 DeNA Bay Stars
 9日(星期四) 18:00 /vs. 横浜 DeNA Bay Stars
 10日(星期五) 18:00 /vs. 横浜 DeNA Bay Stars
 11日(星期六) 18:00 /vs. 东京 Yakult Swallows
 12日(星期日) 18:00 /vs. 东京 Yakult Swallows
 21日(星期二) 18:00 /vs. 阪神 Tigers
 22日(星期三) 18:00 /vs. 阪神 Tigers
 23日(星期四) 18:00 /vs. 阪神 Tigers
 24日(星期五) 18:00 /vs. 中日 Dragons
 25日(星期六) 18:00 /vs. 中日 Dragons
 26日(星期日) 18:00 /vs. 中日 Dragons

9月

4日(星期二) 18:00 /vs. 阪神 Tigers
 5日(星期三) 18:00 /vs. 阪神 Tigers
 6日(星期四) 18:00 /vs. 阪神 Tigers
 11日(星期二) 18:00 /vs. 横浜 DeNA Bay Stars
 12日(星期三) 18:00 /vs. 横浜 DeNA Bay Stars
 13日(星期四) 18:00 /vs. 横浜 DeNA Bay Stars
 << 14日(星期五) 18:00 /vs. 中日 Dragons
 14日(星期六) 13:00 /vs. 中日 Dragons
 << 21日(星期五) 18:00 /vs. 阪神 Tigers
 22日(星期六) 13:00 /vs. 阪神 Tigers
 23日(星期日) 18:00 /vs. 横浜 DeNA Bay Stars
 24日(星期一) 1:30 pm /vs. 横浜 DeNA Bay Stars



售票处

w MAZDA Zoom-Zoom 体育场

正面 1 塁側门票卖场正在贩卖 Carp 棒球画廊门票。(8月6日休息)

11:30 (夜场比赛) / 11:00 (日场比赛)

11:00 - 16:00 (没有比赛的一天)

w CARP Baseball Gallery Carp 棒球画廊

(中区八丁堀6番7号)

开店时间: 10:00 - 16:00 休业日: 不定期

电话: 227-2222

w 便利店 (Lawson, Seven - Eleven, FamilyMart 等)也在售票。

路线 MAZDA Zoom-Zoom 体育场: JR 广岛站步行 10 分钟

咨询 广岛东洋 carp 电话 (082) 223-2141 传真 (082) 502-1189 主页: www.carp.co.jp/

Sanfrecce (广岛三箭) 广岛 FC

2018 年日程表

日期 / 开始时间 / 对战球队 / 地址 / 售票日

2018 年 J 联赛

8月5日(星期日) / 19:00 / vs. 湘南 Belle Mare / 广岛 Edion 体育场 / 贩卖中
 8月11日(星期六) / 19:00 / vs. V・Farren 長崎 / 广岛 Edion 体育场 / 贩卖中
 8月19日(星期日) / 19:00 / vs. 川崎 Frontale / 广岛 Edion 体育场 / 贩卖中
 9月1日(星期六) 或 9月2日(星期日) / 未定 / vs. 鹿島 Antlers / 广岛 Edion 体育场 / 8月4日(星期六)
 9月22日(星期六) 或 9月23日(星期日) / 未定 / vs. FC 东京 / 广岛 Edion 体育场 / 8月4日(星期六)
 10月6日(星期六) 或 10月7日(星期日) / 未定 / vs. 柏 Reysol / 广岛 Edion 体育场 / 9月1日(星期六)
 11月10日(星期六) / 未定 / vs. Vegarta 仙台 / 广岛 Edion 体育场 / 10月6日(星期六)
 11月24日(星期六) / 未定 / vs. 名古屋 Gampus / 广岛 Edion 体育场 / 10月6日(星期六)

门票 席 / 预售票 / 当日票

w SS 指定席 / 5,300 日元 / 5,900 日元
 w SA 指定席 / 3,700 日元 / 4,300 日元
 w 自由席 (大人) / 2,600 日元 / 3,200 日元
 w 自由席 (高中生以下的学生) / 1,000 日元 / 1,500 日元

路线

广岛 Edion 体育场 (広島 Big Arch)

乘坐 Asram 线广域公园前方向、在广域公园前(终点站)下车
 从本通站 单程票价 ¥480 日元 需要 35 分钟左右

售票

wSanfrecce 广岛 (广岛三箭) 官方商店 V-POINT (Chareo) / 电话: 248-3317
 (星期一 - 星期六) 11:00 - 21:00 (星期日・节假日): 10:00 - 20:00 / 全年无休
 wEdion 游玩指南 (阳光商城, 1 楼) w 福屋 (广岛站前店) (7 楼) wAlpark 天满屋 (3 楼)
 w 便利店 (FamilyMart, Seven - Eleven, Circle K・Sunkus, Lawson)

咨询

Sanfrecce (广岛三箭) 广岛 电话: 233-3233 主页: www.sanfrecce.co.jp



广岛市的公共设施

- w 通常、入馆时间为闭馆时间的前 30 分钟。
w 还有很多其他活动，详细的请看网页。

P 广岛市森林公园

随着 7 月 6 日大雨的影响，我们将暂时，临时休园。
计划于今年夏天举行的活动也将被取消。
地点：〒732-0036 广岛市东区福田町字藤ヶ丸 1 0 1 7 3 番地
入场费：昆虫馆：成人- 510 日元，高中学生·老年人- 170 日元，中学生以下免费
(星期六高中生以下免费(春·夏·冬假期、节日除外))
咨询：森林公园：电话：899-8241 主页：<http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>
昆虫馆：TEL: 899-8964 HP: <http://www.hiro-kon.jp/>

E 广岛市植物园

开放时间：9:00 - 16:30 休息日：每周的星期五
地点：〒731-5156 广岛市佐伯区倉重三丁目 495 番地
入场费：成人- 510 日元，高中学生·老年人- 170 日元，中学生以下免费
咨询：电话：922-3600 主页：<http://www.hiroshima-bot.jp/>

㊦ 5-Days 广岛市儿童文化科学馆

开放时间：9:00 - 17:00 休息日：8 月 13, 20, 27 日
地点：〒731-5156 广岛市佐伯区倉重三丁目 495 番地
入场费：成人- 510 日元，高中学生·老年人- 170 日元，中学生以下免费
咨询：电话：222-5346 主页：<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

J 广岛市安佐动物公园

开放时间：9:00 - 16:30 休息日：每周的星期四
地点：〒731-3355 广岛市安佐北区安佐町大字動物園
入场费：成人- 510 日元，高中学生·老年人- 170 日元，中学生以下免费
咨询：电话：838-1111 主页：<http://www.asazoo.jp/>

U 沼自交通科学馆

开放时间：9:00 - 17:00 休息日：8 月 7, 20, 27 日
地点：〒731-0143 广岛市安佐南区長楽寺二丁目 1 2 番 2 号
入场费：成人- 510 日元，高中学生·老年人- 250 日元，中学生以下免费
咨询：电话：878-6211 主页：http://www.vehicle.city.hiroshima.jp

⊙ 江波山气象馆

开放时间：9:00 - 17:00 休息日：每周的星期一(6 日除外)
地点：〒730-0835 广岛县广岛市中区江波南 1 - 4 0 - 1
入场费：成人- 100 日元，高中学生·老年人- 50 日元，中学生以下免费
咨询：电话：231-0177 主页：<http://www.ebayama.jp/>

H 广岛市乡土资料馆

开放时间：9:00 - 17:00 休息日：每周的星期一(6 日除外)、8 月 7 日休馆
地点：〒734-0015 广岛市南区宇品御幸二丁目 6 - 2 0
入场费：成人- 100 日元，高中学生·老年人- 50 日元，中学生以下免费
咨询：电话：253-6771 主页：<http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

。 广岛市映像文化图书馆

开放时间：10:00 - 20:00 (星期二~星期六) 10:00 - 17:00 (星期日·节假日·8 月 6 日)
休息日：13, 14, 20, 27 日
地点：〒730-0011 广岛县广岛市中区基町 3 - 1
入场费：35 毫米的胶卷 成人- 510 日元，高中学生·老年人- 250 日元，中学生以下免费
其他 成人- 380 日元，高中学生·老年人- 180 日元，中学生以下免费
国际学生免费(请出示学生证或广岛县内设施优待卡)
咨询：电话：223-3525 主页：<http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS 是刊登有关广岛的生活信息和活动等的月刊信息志. 在国际交流大厅分发。在主页上也有刊登，可以在网站上浏览

(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/chinese/hiroclubnews/>)。摘录了一部英语版的信息，也作成了中文版、葡萄牙语版、西班牙语版的月刊信息志。

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>)にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。

* * * * *

编辑出版：公益財団法人 広島平和文化センター 国際部国際交流・協力科
电话: (082) 242-8879, 传真：(082) 242-7452

国際交流庁
电话：(082)247-9715 E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

広島市外国人市民生活咨询处
电话：(082)241-5010 E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
网页: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/chinese/index.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号